

راهنمای مدیریت بهبود یافته مراقبتی

درباره خدمات رایگان ارائه شده به اعضای MEDI-CAL بیشتر بدانید



فهرست مندرجات

3	ECM چگونه می‌تواند به شما کمک کند
6	نحوه دریافت خدمات ECM
6	برای شروع موجد شرایط بودن برای خدمات ECM به چه چیز نیاز دارید
6	چه کسی خدمات ECM را ارائه می‌دهد؟
6	نحوه کار گروه مراقبتی شما چگونه است
7	سوالات متداول
8	کاربرگ خدمات اعضای Health Net



ECM چطور می‌تواند به شما کمک کند

مدیریت بهبودیافته مراقبتی (ECM) به اعضای Medi-Cal که نیازها و چالش‌های پیچیده دارند که در بهبود سلامتی آنها مشکل ایجاد می‌کند، خدمات اضافی رایگان ارائه می‌دهد. این می‌تواند شامل چالش‌های بیرونی نظیر نداشتن جایی برای زندگی شود.

اگر واجد شرایط باشید، ECM هفت نوع از خدمات ارائه می‌دهد که می‌تواند به سلامت و تندرستی شما کمک کند. شما تیم مراقبتی و مدیر ارشد مراقبت ECM مخصوص به خودتان را خواهید داشت.

این خدمات اضافی به عنوان بخشی از طرح Health Net Medi-Cal فعلی شما ارائه می‌شوند. خدمات Medi-Cal که اکنون دریافت می‌کنید پس گرفته نخواهد شد. هنوز می‌توانید همان پزشکان خودتان را ببینید، ولی اکنون می‌توانید کمک اضافی دریافت کنید.

اگر واجد شرایط باشید، می‌توانید انتخاب کنید که خدمات ECM دریافت کنید. علاوه بر این، هرگاه بخواهید می‌توانید این خدمات را با تماس با Health Net متوقف کنید.



ECM مختص اعضای طرح سلامت مراقبت مدیریت شده Medi-Cal است

برای دسترسی به خدمات ECM شما باید در یک طرح سلامت Medi-Cal عضو باشید. اگر برای ثبت‌نامه در یک طرح سلامت Medi-Cal نیاز به کمک دارید، می‌توانید با گزینه‌های مراقبت‌های بهداشتی به شماره 800-430-4263 تماس بگیرید.

هفت روش که ECM برای شما عمل می‌کند



1. به شما کمک می‌کند که در مراقبت خود مشارکت داشته باشید

مدیر ارشد مراقبت و تیم ECM به شما کمک خواهند کرد تا بر سلامت خود تمرکز داشته باشید و اطمینان حاصل می‌کنند که خدمات و پشتیبانی مورد نیازتان را دریافت کنید. آنها همچنین می‌توانند شما را محل زندگی یا محل دریافت خدمات ملاقات کنند.



2. کمک برای ایجاد یک طرح

شما به همراه تیم مراقبتی خود طرح مراقبتی خاص خودتان را ایجاد خواهید کرد. پوشش‌های طرح:

- پزشک‌هایی که ملاقات می‌کنید
- هدف‌های سلامتی که تعیین می‌کنید
- خدماتی که دریافت می‌کنید
- مراقبتی که نیاز دارید
- نیازهای سلامت فیزیکی و رفتاری شما
- نیازهای بهداشتی دهان و دندان شما
- نیازهای درمانی استفاده از مواد مخدر
- خدمات خانگی (مثل کمک در استحمام، لباس پوشیدن، آشپزی و غیره)
- خدمات محلی و اجتماعی (مثل خدمات غذایی و مسکن)



3. کمک برای در تماس بودن و اطلاع‌رسانی به پزشک‌هایتان

تیم مراقبت شما شامل یک مدیر ارشد مراقبت است. این شخص آخرین وضعیت سلامت و خدماتی که دریافت می‌کنید را به پزشک‌هایتان اطلاع می‌دهد. آنها همچنین می‌توانند به شما کمک کنند:

- از نیازهای سلامت، اهداف و خواسته‌های خود مطلع شوید
- برای شما نوبت بگیرند و نسخه‌ها و تجدید نسخه شما را بررسی و تأیید کنند
- پزشک‌های مناسب پیدا کنند
- برای حمل و نقل به محل ویزیت پزشک هماهنگ کنند
- برای خدماتی درخواست دهند که به شما کمک می‌کند بدون وابستگی و مستقل زندگی کنید-این خدمات شامل تحویل غذا، مسکن و مراقبت شخصی است



7. کمک برای اتصال شما به خدمات اجتماعی و جامعه

ECM همچنین می‌تواند به شما کمک کند تا به سایر خدمات غیر از سلامت در ارتباط باشید. تیم مراقبت شما می‌تواند به شما کمک کند تا برنامه‌های اجتماعی و جامعه مورد نیازتان را بیابید. این برنامه می‌تواند شامل موارد زیر باشد:

- غذا
- آموزش حرفه‌ای
- مراقبت از کودک
- خدمات مرتبط با ناتوانی
- منابعی که به شما کمک می‌کند در خانه بمانید



6. کمک برای همکاری با افراد حامی

تیم مراقبتان می‌تواند اطمینان حاصل کند که خانواده، مراقبت‌دهندگان و سایرین که از شما حمایت می‌کنند از مشکلات سلامت شما مطلع باشند. این افراد همچنین می‌توانند با تیم مراقبت شما همکاری کنند تا از بهترین روش کمک به شما مطلع شوند.



4. کمک برای آموختن بهترین روش‌ها برای پشتیبانی بهتر از سلامت شما

شما، مراقبت‌دهندگان و سایر افرادی حامیتان می‌توانید از بهترین روش‌های مراقبت از مشکلات سلامتتان مطلع شوید.



5. کمک به انتقال ایمن شما از یک محیط مراقبتی به محیط دیگر

اگر نیاز به وارد شدن یا خارج شدن از مکان‌های زیر داشته باشید، تیم مراقبتان به جابجایی ایمن و آسان شما کمک خواهد کرد:

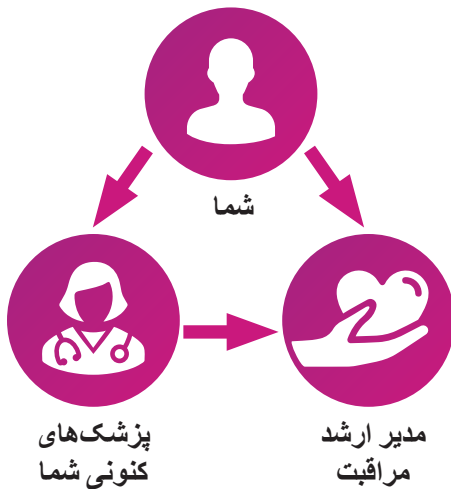
- بیمارستان
- مرکز پرستاری
- محیط مراقبتی دیگر
- آنها می‌توانند در چالش‌های مانند زیر به شما کمک کنند:
- بیاموزید که چطور پس از بستری بیمارستانی از خودتان مراقبت کنید
- ویژگی‌های پیگیری از پزشکتان داشته باشید
- داروهای نسخه‌ای را دریافت کنید
- برای رسیدن به نوبت ملاقات وسیله نقلیه بگیرید



چه کسی خدمات ECM را ارائه می‌دهد؟

شما می‌توانید خدمات ECM را از مطب پزشک یا ارائه‌دهنده خدمات بهداشتی دیگری دریافت کنید. همچنین می‌توانید خدمات ECM را از سازمان جامعه دریافت کنید. براساس نیازهای معینی که دارید، یک ارائه‌دهنده ECM به شما اختصاص داده خواهد شد.

یک مدیر ارشد مراقبت به شما ارائه خواهد شد که با شما همکاری می‌کند تا خدمات مراقبت مورد نیازتان را دریافت کنید.



علاوه بر این، مدیر ارشد مراقبت کمک خواهد کرد که تمام افراد در تیم مراقبتان در مورد نیازها و مراقبت شما هم‌منظر باشند.

نحوه دریافت خدمات ECM

برای دریافت خدمات ECM شما باید:

✓ در طرح سلامت مراقبت مدیریت‌شده Health Net Medi-Cal ثبت‌نام شوید

✓ شرایط صلاحیت معینی را داشته باشید

برای شروع موجد شرایط بودن برای خدمات ECM به چه چیز نیاز دارید

1. طرح سلامت Medi-Cal، پزشک یا یک ارائه‌دهنده مراقبت سلامت دیگر ممکن است درباره خدمات ECM با شما تماس بگیرد.

2. پزشکتان ممکن است به طرح سلامت Medi-Cal شما اطلاع دهد که می‌توانید ECM دریافت کنید.

3. با پزشک یا طرح سلامت Medi-Cal خود صحبت کنید. اگر می‌خواهید درباره ECM بیشتر بدانید و اینکه آیا واجد شرایط هستید، این کار را انجام دهید.

نحوه کار گروه مراقبتی شما چگونه است

تیم مراقبت ECM بر اساس نیازها و خواسته‌های شما ایجاد شده است. تیم مراقبت شما توسط مدیر ارشد مراقبت ECM که در صدر قرارداد شما است هدایت می‌شود. زمانی که نیاز به کمک دارید می‌توانید با مدیر ارشد مراقبت ECM تماس بگیرید.

مدیر ارشد مراقبت ECM از نیازها و خواسته‌های شما حمایت می‌کند و با سایر ارائه‌دهندگان و شبکه حمایتی که شامل موارد زیر است همکاری می‌کند:

- پزشکان و متخصصین
- پرستاران
- داروخانه‌ها
- شرکت‌های تجهیزات پزشکی
- اعضای خانواده، مراقبت‌دهندگان و/یا سایر افرادی که از شما حمایت می‌کنند
- مدیران پرونده از طریق برنامه جامعه یا کانتی
- درمانگرها
- سایر موارد



سوالات متداول

آیا لازم است که پزشکان خود را تغییر دهم؟

خیر. لازم نیست که برای دریافت خدمات ECM پزشک‌هایتان را تغییر دهید. این مزیت به تمام پزشکان و ارائه‌دهندگان‌تان اجازه می‌دهد تا اطلاعات درباره نیازهای مراقبت‌های بهداشتی‌تان را به اشتراک بگذارند. و به آنها امکان می‌دهد برای کمک به دستیابی شما به اهداف سلامتی‌تان همکاری کنند.

مدیر ارشد مراقبت ECM چیست و چگونه می‌تواند به من کمک دهد؟

مدیر ارشد مراقبت ECM یکی از پرسنل است که توسط ارائه‌دهنده ECM شما تخصیص داده شده است. این شخص همچنین تضمین خواهد کرد که پزشک‌ها، داروسازها و سایر ارائه‌دهندگان با هم همکاری داشته باشند تا به اهداف سلامتی خود دست یابید.

مدیر ارشد مراقبت ECM شما همچنین:

- شما را به پزشک‌ها و خدمات متصل خواهد کرد
- در مورد نیازهایتان با پزشک خود صحبت کنید
- اطلاعات را به پزشکتان به اشتراک خواهد گذاشت
- اگر بخواهید همراه شما به نوبت ملاقات شما می‌آید

اگر به ECM ملحق شوم آیا مزایای طرح سلامت Medi-Cal را از دست خواهم داد؟

خیر. اگر به ECM ملحق شوید، مزایای Medi-Cal خود را حفظ خواهید کرد. همچنین پزشک‌های فعلی خود را خواهید داشت.

ECM کمک بیشتری می‌دهد که مراقبت مورد نیازتان را دریافت کنید و به اهداف سلامت خود دست یابید. این خدمات پوشش‌دهی که از قبل داشته‌اید را باطل نمی‌کند. اگر واجد شرایط باشید، می‌توانید انتخاب کنید که خدمات ECM دریافت کنید. هر زمان می‌توانید با تماس با طرح سلامت Health Net Medi-Cal این خدمات را متوقف کنید.

آیا ECM هزینه اضافی برای خدمات خواهد داشت؟

خیر. ECM هزینه‌ای برایتان ندارد. اگر واجد شرایط هستید و تصمیم دارید که ملحق شوید، خدمات ارائه‌شده به عنوان بخشی از طرح سلامت کنونی Health Net Medi-Cal افزوده می‌شوند.

برای کسب اطلاعات بیشتر به کجا مراجعه کنم؟

برای کسب اطلاعات بیشتر به Health Net مراجعه کنید تا واجد شرایط بودن خودتان را بررسی کنید. همچنین می‌توانید از پزشک یا کلینیک خود درباره مزایای ECM سؤال کنید.

برای اطلاع بیشتر درباره ECM

- 1 با Health Net به شماره 800-675-6110 (TTY: 711) در 24 ساعت شبانه‌روز و 7 روز هفته تماس بگیرید.
- 2 به گزینه‌های مراقبت‌های بهداشتی ایالتی Medi-Cal به شماره 800-430-4263 (TTY 800-430-7077) تماس بگیرید.
- 3 درباره این مزیت از پزشک یا کلینیک خود سؤال کنید.

کاربرگ خدمات اعضای Health Net

زمانی که با Health Net Medi-Cal تماس می‌گیرید این کاربرگ را کامل کنید و همراه داشته باشید. یا هنگامی که به پزشک یا ارائه‌دهنده مراقبت‌های بهداشتی دیگری مراجعه می‌کنید آن را به همراه داشته باشید. اگر برای پاسخ دادن به سؤالات نیاز به کمک داشته باشید یا تمایل به بازبینی کاربرگ همراه آنها داشته باشید، آنها می‌توانند کمک دهند.

پزشک‌های فعلی و سایر ارائه‌دهندگان مراقبت‌های بهداشتی شما چه کسانی هستند؟

آیا نیازهای مراقبت بهداشتی دارید که برای آن به پزشکی مراجعه نکرده باشید؟ اگر این طور است، لطفاً به اشتراک بگذارید.

آیا سازمان‌های اجتماعی و جامعه در محل (مثل مرکز منابع خانوادگی، کلینیک سلامت جامعه، مرکز سالمندان و غیره) وجود دارد که در حال حاضر برای حمایت به آنها مراجعه می‌کنید؟

به چه حمایت دیگری نیاز دارید (مثل غذا، مسکن، حمل و نقل)؟

در مورد ECM چه سؤالات دیگری دارید؟



سؤالاتی دارید؟

با Health Net به شماره 800-675-6110 (TTY: 711) در
24 ساعت شبانه‌روز و 7 روز هفته تماس بگیرید

Health Net تابع قوانین حقوق مدنی ایالتی و فدرال است و بر مبنای نژاد، رنگ پوست، تبار ملی، سن، ناتوانی ذهنی، ناتوانی جسمی، جنس (شامل وضعیت بارداری، گرایش جنسی و هویت جنسی)، مذهب، اصل و نسب، هویت قومی، وضعیت پزشکی، اطلاعات ژنتیکی، وضعیت تأهل یا جنسیت، افراد را مورد تبعیض قرار نمی‌دهد یا با آن‌ها رفتار متفاوتی ندارد.

Health Net:

- کمک‌ها و خدمات رایگان به افراد معلول ارائه دهد تا بتوانند به‌طور مؤثر با ما ارتباط برقرار کنند؛ خدماتی مانند:
 - مترجمان مجرب زبان اشاره
 - اطلاعات کتبی در سایر فرمت‌ها (چاپ درشت، فرمت صوتی، قالب‌های الکترونیک مناسب معلولان، و سایر فرمت‌ها)
 - خدمات زبانی رایگان به افرادی ارائه می‌دهد که زبان اصلی‌شان انگلیسی نیست؛ خدماتی مانند:
 - مترجمان شفاهی واجد شرایط
 - اطلاعات مکتوب به زبان‌های دیگر
 - اگر به این خدمات نیاز دارید، در 24 ساعت شبانه‌روز، 7 روز هفته و 365 روز سال با مرکز تماس مشتریان Health Net به شماره 1-800-675-6110 (TTY: 711) تماس بگیرید.

در صورت درخواست، این سند با خط بریل، چاپ درشت، کاست صوتی یا در قالب الکترونیک نیز قابل ارائه است. برای دریافت یک نسخه از این قالب‌های جایگزین، لطفاً با ما تماس بگیرید یا به این نشانی نامه بفرستید:

Health Net

Post Office Box 9103, Van Nuys, California 91409-9103

مرکز تماس مشتریان: (TTY: 711) 1-800-675-6110

شماره رله California: 711

اگر فکر می‌کنید که Health Net بر مبنای نژاد، رنگ پوست، تبار ملی، سن، جنس (شامل وضعیت بارداری، گرایش جنسی و هویت جنسی)، ناتوانی ذهنی، ناتوانی جسمی، مذهب، اصل و نسب، هویت قومی، وضعیت پزشکی، اطلاعات ژنتیکی، وضعیت تأهل یا جنسیت، در ارائه این خدمات قصور داشته یا افراد را مورد تبعیض قرار داده است، می‌توانید نزد هماهنگ‌کننده 1557 شکایت ثبت کنید.

می‌توانید به‌صورت حضوری، پستی یا از طریق ایمیل، شکایت ثبت کنید. اگر در ثبت شکایت نیاز به کمک دارید، **هماهنگ‌کننده 1557** ما آماده کمک به شماست.

• تلفن: با شماره (TTY: 711) 855-577-8234 تماس بگیرید

• فکس: 1-866-388-1769

• پست: نامه‌ای بنویسید و به این نشانی پست کنید: Health Net 1557 Coordinator, PO Box 31384, Tampa, FL 33631

الکترونیک: به نشانی SM_Section1557Coord@centene.com ایمیل بفرستید این اطلاعیه در وبسایت Health Net به این نشانی موجود است: https://www.healthnet.com/content/healthnet/en_us/disclaimers/legal/non-discrimination-notice-medi-cal.html

همچنین می‌توانید به‌صورت تلفنی، مکاتبه پستی یا الکترونیک، شکایتی را نزد دفتر حقوق مدنی، اداره خدمات مراقبت از سلامت California ثبت کنید:

• تلفنی: با شماره 916-440-7370 تماس بگیرید. اگر اختلال گفتاری یا شنوایی دارید، لطفاً با 711 تماس بگیرید.

• مکاتبه پستی: فرم شکایت پر کنید یا نامه‌ای بنویسید و به این نشانی پست کنید: Deputy Director, Office of Civil Rights, Department of Health Care Services, Office of Civil Rights, P.O. Box 997413, MS 0009, Sacramento, CA 95899-7413

فرم‌های شکایت در این نشانی موجود هستند: http://www.dhcs.ca.gov/Pages/Language_Access.aspx

• الکترونیک: به این نشانی ایمیل بفرستید: CivilRights@dhcs.ca.gov

همچنین می‌توانید نزد دفتر حقوق مدنی وزارت بهداشت و خدمات انسانی ایالات متحده، به‌صورت الکترونیک از طریق درگاه شکایات دفتر حقوق مدنی به نشانی <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf> یا از طریق نشانی پستی یا شماره تلفن زیر، شکایت حقوق مدنی ثبت کنید:

U.S. Department of Health and Human Services

200 Independence Avenue, SW

Room 509F, HHH Building

Washington, D.C. 20201

1-800-368-1019, 1-800-537-7697 (TDD)

<https://www.hhs.gov/ocr/complaints/index.html> فرم‌های شکایت در این نشانی موجود هستند:

English: If you, or someone you are helping, need language services, call 1-800-675-6110 (TTY: 711). Aids and services for people with disabilities, like accessible PDF and large print documents, are also available. These services are at no cost to you.

Arabic: إذا كنت أنت أو أي شخص تقوم بمساعدته، بحاجة إلى الخدمات اللغوية، فاتصل بالرقم (1-800-675-6110 (TTY: 711) تتوفر أيضاً المساعدات والخدمات للأشخاص ذوي الإعاقة، مثل الملفات المنقولة (PDF) التي يمكن الوصول إليها والمستندات المطبوعة الكبيرة. تتوفر هذه الخدمات بدون تكلفة بالنسبة لك.

Armenian: Եթե դուք կամ որևէ մեկը, ում դուք օգնում եք, ունեն լեզվական օգնության կարիք, գանգահարեք 1-800-675-6110 (TTY: 711): Հաշմանդամություն ունեցող մարդկանց համար հասանելի են օգնություն և ծառայություններ, ինչպես օրինակ՝ մատչելի PDF և մեծ տպագրությամբ փաստաթղթեր: Այս ծառայությունները ձեզ համար անվճար են:

Cambodian: ប្រសិនបើអ្នក ឬនរណាម្នាក់ដែលអ្នកកំពុងជួយ ត្រូវការសេវាផ្នែកភាសា សូមទូរសព្ទទៅលេខ 1-800-675-6110 (TTY: 711)។ ជំនួយ និងសេវាកម្មផ្សេងៗសម្រាប់អ្នកដែលពិការ ដូចជាទម្រង់ PDF សម្រាប់អ្នកពិការ និងឯកសារព្រីនជាអក្សរខ្នាតធំក៏មានផ្តល់ជូនផងដែរ។ សេវាកម្មទាំងនេះត្រូវបានផ្តល់ជូនអ្នកដោយមិនគិតថ្លៃ។

Chinese: 如果您或者您正在帮助的人需要语言服务，请致电1-800-675-6110 (TTY: 711)。还可提供面向残障人士的帮助和服务，例如无障碍 PDF 和大字版文档。这些服务免费为您提供。

Farsi: اگر شما یا هر فرد دیگری که به او کمک می‌کنید نیاز به خدمات زبانی دارد، با شماره 1-800-675-6110 (TTY: 711) تماس بگیرید. کمک‌ها و خدماتی مانند مدارک با چاپ درشت و PDF دسترس‌پذیر نیز برای معلولان قابل عرضه است. این خدمات هزینه‌ای برای شما نخواهد داشت.

Hindi: यदि आपको, या जिसकी आप मदद कर रहे हैं उसे, भाषा सेवाएँ चाहिए, तो कॉल करें 1-800-675-6110 (TTY: 711)। विकलांग लोगों के लिए सहायता और सेवाएं, जैसे सुलभ PDF और बड़े प्रिंट वाले दस्तावेज़, भी उपलब्ध हैं। ये सेवाएँ आपके लिए मुफ्त उपलब्ध हैं।

Hmong: Yog hais tias koj, los sis ib tus neeg twg uas koj tab tom pab nws, xav tau cov kev pab cuam txhais lus, hu rau 1-800-675-6110 (TTY: 711). Tsis tas li ntawd, peb kuj tseem muaj cov khoom siv pab thiab cov kev pab cuam rau cov neeg xiam oob qhab tib si, xws li cov ntaub ntawv PDF uas tuaj yeem nkag cuag tau yooj yim thiab cov ntaub ntawv luam tawm uas pom tus niam ntawv loj. Cov kev pab cuam no yog muaj pab yam tsis xam nqi dab tsi rau koj them li.

Japanese: ご自身またはご自身がサポートしている方が言語サービスを必要とする場合は、1-800-675-6110 (TTY: 711)までお問い合わせください。障がいをお持ちの方のために、アクセシブルなPDFや大きな文字で書かれたドキュメントなどの補助・サービスも提供しています。これらのサービスは無料で提供されています。

Korean: 귀하 또는 귀하가 도와주고 있는 분이 언어 서비스가 필요하시면 1-800-675-6110 (TTY: 711) 번으로 연락해 주십시오. 장애가 있는 분들에게 보조 자료 및 서비스(예: 액세스 가능한 PDF 및 대형 활자 인쇄본)도 제공됩니다. 이 서비스는 무료로 이용하실 수 있습니다.

Laotian: ຖ້າທ່ານ, ຫຼື ບຸກຄົນໃດໜຶ່ງທີ່ທ່ານກຳລັງຊ່ວຍເຫຼືອ, ຕ້ອງການບໍລິການແປພາສາ, ໂທ 1-800-675-6110 (TTY: 711). ນອກນັ້ນ, ພວກເຮົາຍັງມີອຸປະກອນຊ່ວຍເຫຼືອ ແລະ ການບໍລິການສຳລັບຄົນພິການອີກດ້ວຍ, ເຊັ່ນ ເອກະສານ PDF ທີ່ສາມາດເຂົ້າເຖິງໄດ້ສະດວກ ແລະ ເອກະສານພິມຂະໜາດໃຫຍ່. ການບໍລິການເຫຼົ່ານີ້ແມ່ນມີໄວ້ຊ່ວຍເຫຼືອທ່ານໂດຍບໍ່ໄດ້ເສຍຄ່າໃດໆ.

Mien: Da'faanh Meih, Fai Heuc Meih Haih Tengx, Oix Janx-kaeqv waac gong, Heuc 1-800-675-6110 (TTY: 711). JomcCaux gong Bun Yangh mienh Caux mv fungc, Oix dongh eix PDF Caux Bunh Fiev dimc, Haih yaac kungx nyei. Deix gong Haih buac Yietc liuz maiv jaax-zinh Bieqc Meih.

Punjabi: ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ, ਜਾਂ ਜਿਸ ਦੀ ਤੁਸੀਂ ਮਦਦ ਕਰ ਰਹੇ ਹੋ, ਨੂੰ ਭਾਸ਼ਾ ਸੇਵਾਵਾਂ ਦੀ ਜ਼ਰੂਰਤ ਹੈ, ਤਾਂ 1-800-675-6110 (TTY: 711) 'ਤੇ ਕਾਲ ਕਰੋ। ਅਪਹਜ ਲੋਕਾਂ ਲਈ ਸਹਾਇਤਾ ਅਤੇ ਸੇਵਾਵਾਂ, ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਪਹੁੰਚਯੋਗ PDF ਅਤੇ ਵੱਡੇ ਪ੍ਰਿੰਟ ਵਾਲੇ ਦਸਤਾਵੇਜ਼, ਵੀ ਉਪਲਬਧ ਹਨ। ਇਹ ਸੇਵਾਵਾਂ ਤੁਹਾਡੇ ਲਈ ਮੁਫਤ ਹਨ।

Russian: Если вам или человеку, которому вы помогаете, необходимы услуги перевода, звоните по телефону 1-800-675-6110 (TTY: 711). Кроме того, мы предоставляем материалы и услуги для людей с ограниченными возможностями, например документы в специальном формате PDF или напечатанные крупным шрифтом. Эти услуги предоставляются бесплатно.

Spanish: Si usted o la persona a quien ayuda necesita servicios de idiomas, comuníquese al 1-800-675-6110 (TTY: 711). También hay herramientas y servicios disponibles para personas con discapacidad, como documentos en letra grande y en archivos PDF accesibles. Estos servicios no tienen ningún costo para usted.

Tagalog: Kung ikaw o ang taong tinutulungan mo ay kailangan ng mga serbisyo sa wika, tumawag sa 1-800-675-6110 (TTY: 711). Makakakuha rin ng mga tulong at serbisyo para sa mga taong may mga kapansanan, tulad ng naa-access na PDF at mga dokumentong malaking print. Wala kang babayaran para sa mga serbisyong ito.

Thai: หากคุณหรือคนที่คุณช่วยเหลือ ต้องการบริการด้านภาษา โทร 1-800-675-6110 (TTY: 711) นอกจากนี้ยังมี ความช่วยเหลือและบริการสำหรับผู้ทุพพลภาพ เช่น PDF ที่เข้าถึงได้และเอกสารที่พิมพ์ขนาดใหญ่ บริการเหล่านี้ ไม่มีค่าใช้จ่ายสำหรับคุณ

Ukrainian: Якщо вам або людині, якій ви допомагаєте, потрібні послуги перекладу, телефонуйте на номер 1 800 675 6110 (TTY: 711). Ми також надаємо матеріали та послуги для людей з обмеженими можливостями, як-от документи в спеціальному форматі PDF або надруковані великим шрифтом. Ці послуги для вас безкоштовні.

Vietnamese: Nếu quý vị hoặc ai đó mà quý vị đang giúp đỡ cần dịch vụ ngôn ngữ, hãy gọi 1-800-675-6110 (TTY: 711). Chúng tôi cũng có sẵn các trợ giúp và dịch vụ dành cho người khuyết tật, như tài liệu dạng bản in khổ lớn và PDF có thể tiếp cận được. Quý vị được nhận các dịch vụ này miễn phí.

برای کسب اطلاعات بیشتر درباره ECM، با
Health Net به شماره 800-675-6110 (TTY: 711)، در ساعت شبانه‌روز و 7 روز هفته تماس بگیرید

Health Net of California, Inc. و Health Net Community Solutions, Inc. شرکت‌های وابسته به Health Net, LLC هستند
Health Net نشان خدماتی ثبت‌شده Health Net, LLC است. کلیه حقوق محفوظ است.

BKT650751FH01w (6/22)